

# 3120

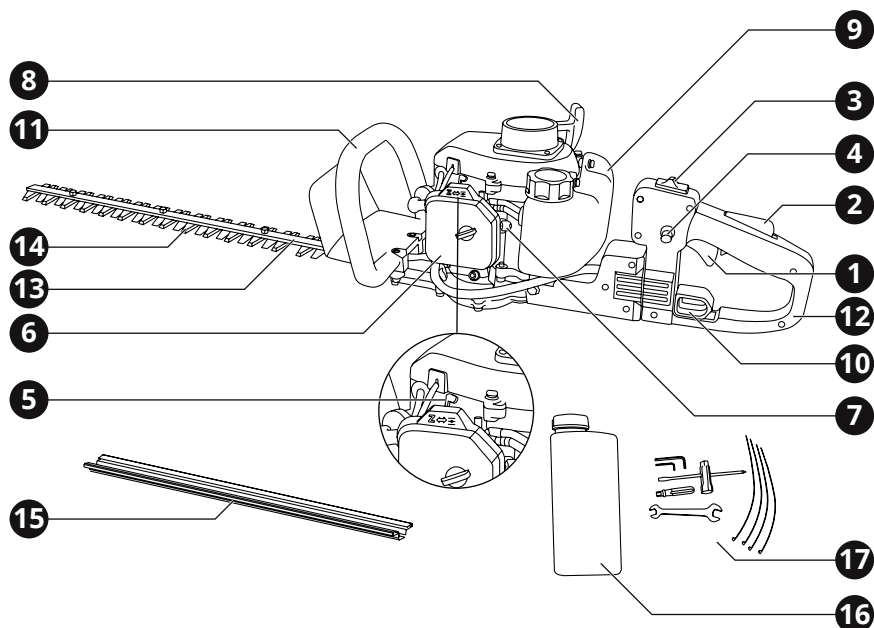
## ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ ΒΕΝΖΙΝΗΣ

GASOLINE HEDGE TRIMMER



Εγχειρίδιο χρήσης  
Operation manual

GR | EN



## 1. Επισκόπηση

### Περιγραφή Εργαλείου

- |                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Σκανδάλη γκαζιού           | 10 Μοχλός κλειδώματος θέσης λαβής |
| 2 Σκανδάλη ασφαλείας         | 11 Μπροσινή χειρολαβή             |
| 3 Διακόπτης κινητήρα         | 12 Πίσω χειρολαβή                 |
| 4 Κουμπί κλειδώματος γκαζιού | 13 Οδηγός                         |
| 5 Διακόπτης τσοκ             | 14 Λεπίδες                        |
| 6 Θάλαμος φίλτρου αέρα       | 15 Καλύμματα λεπίδων              |
| 7 Αντλία καυσίμου            | 16 Παγούρι αναλογίας μείγματος    |
| 8 Λαβή εκκίνησης             | 17 Κιτ εργαλείων                  |
| 9 Ρεζερβουάρ καυσίμου        |                                   |

## Προειδοποιητικές ετικέτες



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα.



Φοράτε προστατευτικό κράνος, γυαλιά εργασίας και προστατευτικά αυτιών.



Να φοράτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια.



Χρησιμοποιήστε αντιολισθητικές και σταθερές μπότες.



Να φοράτε μάσκα για τη σκόνη.



Προειδοποίηση / Προσοχή.



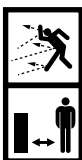
Ο σωλήνας εξάτμισης και οι αναθυμιάσεις είναι καυτοί.



Μην το εκθέτετε στη βροχή.



Απαγορεύεται αυστηρά το κάπνισμα και οι φλέγες κοντά στο εργαλείο!



Κίνδυνος τραυματισμού από εκτροπή αντικειμένων! Διατηρείτε πάντα επαρκή ασφαλή απόσταση. Κρατήστε τους παρευρισκόμενους μακριά από το μηχάνημα τουλάχιστον 15 μέτρα.



Οι μηχανές δημιουργούν μονοξείδιο του άνθρακα, το οποίο είναι ένα δηλητηριώδες και άχρωμο, άοσμο αέριο. Η εισπνοή μονοξειδίου του άνθρακα μπορεί να προκαλέσει ναυτία, λιποθυμία και θάνατο.



Μόνο για εξωτερική χρήση. Κίνδυνος εισπνοής εκπομπών σε κλειστούς χώρους.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ - Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τις λεπίδες.

### ⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Αν οι προειδοποιητικές ετικέτες αποκολληθούν ή λερωθούν και είναι αδύνατο να διαβαστούν, πρέπει να επικοινωνήσετε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν για να παραγγείλετε νέες ετικέτες και να τις τοποθετήσετε στις απαιτούμενες θέσεις.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Ποτέ μην αναδιαμορφώσετε το εργαλείο.**

Δεν θα εγγυηθούμε για το εργαλείο, αν χρησιμοποιείτε το αναδιαμορφωμένο προϊόν ή δεν συμμορφώσετε με τη σωστή χρήση που περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης.

## Σύμβολα στο μηχάνημα



A.



B.



C.



D.

A. Είσοδος για ανεφοδιασμό του "ΜΕΙΓΜΑΤΟΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ".

Τοποθεσία: καπάκι ρεζερβουάρ καυσίμου

B. Η ένδειξη σχετικά με το διακόπτη κινητήρα. Θέτοντας το διακόπτη στη θέση STOP, ο κινητήρας σταματά.

Τοποθεσία: στο επάνω μέρος της χειρολαβής

C. Η ένδειξη σχετικά με το τσοκ. Τραβώντας τη λαβή του τσοκ, το τσοκ κλείνει.

Τοποθεσία: επάνω από το θάλαμο φίλτρου αέρα

D. Προειδοποίηση ότι δημιουργείται σπινθήρισμα κατά την εκκίνηση του κινητήρα. Το σπινθήρισμα μπορεί να προκαλέσει εύφλεκτα αέρια.

Τοποθεσία: επάνω στο ρεζερβουάρ καυσίμου

## 2. Οδηγίες ασφαλείας

### Πριν τη χρήση του μηχανήματος

#### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

**Διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.**

*Για την πρόληψη κινδύνων και / ή σοβαρών τραυματισμών πρέπει να ακολουθήσετε τις οδηγίες.*

- ▶ Ποτέ δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε το εργαλείο υπό την επίρεια αλκοόλ, όταν υποφέρετε από εξάντληση ή έλλειψη ύπνου, όταν υποφέρετε από υπνηλία λόγω λήψης φαρμάκων, ή σε οποιαδήποτε άλλη στιγμή που υπάρχει πιθανότητα η κρίση σας να είναι μειωμένη ή να μην μπορείτε να χειριστείτε σωστά και με ασφάλεια το μηχάνημα.
- ▶ Αποφύγετε τη λειτουργία του κινητήρα σε εσωτερικό χώρο. Τα καυσαέρια περιέχουν επιβλαβές μονοξείδιο του άνθρακα.
- ▶ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό συνθήκες όπως αυτές που περιγράφονται παρακάτω:
  1. Όταν το έδαφος είναι ολισθηρό ή όταν άλλες συνθήκες καθιστούν αδύνατη τη διατήρηση μιας σταθερής στάσης.
  2. Τη νύχτα, σε περιόδους βαριάς ομίχλης ή οποιαδήποτε άλλη στιγμή που το οπτικό σας πεδίο μπορεί να είναι περιορισμένο και θα ήταν δύσκολο να αποκτήσετε μια σαφή εικόνα της περιοχής.
  3. Κατά τη διάρκεια καταιγίδων, κατά τη διάρκεια βροχής, σε περιόδους ισχυρών ανέμων ή σε οποιαδήποτε άλλη εποχή που οι καιρικές συνθήκες ενδέχεται να καταστήσουν τη χρήση αυτού του εργαλείου μη ασφαλή.
- ▶ Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο για πρώτη φορά, πριν ξεκινήσετε την πραγματική εργασία, μάθετε να το χειρίζεστε από έναν εξειδικευμένο εργαζόμενο.
- ▶ Η έλλειψη ύπνου, η κούραση ή η σωματική εξάντληση οδηγούν σε μειωμένη προσοχή και αυτό με τη σειρά του οδηγεί σε ατυχήματα και τραυματισμούς. Περιορίστε το χρόνο συνεχόμενης χρήσης του

μηχανήματος σε περίπου 10 λεπτά ανά συνεδρία και κάντε διαλείμματα 10~20 λεπτών μεταξύ των συνεδριών εργασίας. Προσπαθήστε επίσης να διατηρήσετε το συνολικό χρόνο ημερήσιας εργασίας στις 2 ώρες ή λιγότερο.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το εγχειρίδιο αυτό είναι προσβάσιμο, ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτό αργότερα αν προκύψουν τυχόν ερωτήσεις.
- ▶ Να είστε πάντα βέβαιοι ότι συμπεριλαμβάνετε αυτό το εγχειρίδιο κατά την πώληση, δανεισμό ή μεταβίβαση της κυριότητας του εργαλείου.
- ▶ Ποτέ μην επιτρέπετε τη χρήση του εργαλείου σε παιδιά ή σε οποιονδήποτε που δεν είναι σε θέση να κατανοήσει πλήρως τις οδηγίες που δίνονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης αυτού του εργαλείου.

### Εξοπλισμός εργασίας και ρουχισμός

- ▶ Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να φοράτε σωστά ρούχα και προστατευτικό εξοπλισμό ως εξής: **1.** Κράνος, **2.** Προστατευτικά γυαλιά ή προστατευτικό πρόσωπο, **3.** Χοντρά γάντια εργασίας, **4.** Μπότες εργασίας με αντιολισθητικές σόλες, **5.** Προστατευτικά αυτιών.
- ▶ Και πρέπει να φέρετε μαζί σας: **1.** Εργαλεία και αρχεία που επισυνάπτονται, **2.** Σωστά διατηρημένο καύσιμο και λάδι, **3.** Πράγματα για να γνωστοποιήσετε τον χώρο εργασίας σας (σχοινί, προειδοποιητικές ταμπέλες), **4.** Σφυρίχτρα (για συνεργασία ή έκτακτη ανάγκη), **5.** Μπαλτά ή πριόνι (για την απομάκρυνση των εμποδίων).
- ▶ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν φοράτε παντελόνια με χαλαρά μπατζάκια, όταν φοράτε σανδάλια ή όταν είστε ξυπόλητοι.

### Προειδοποίηση σχετικά με το χειρισμό καυσίμων

- ▶ Ο κινητήρας αυτού του εργαλείου έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μικτό καύσιμο που περιέχει πολύ εύφλεκτη βενζίνη. Ποτέ μην φυλάσσετε δοχεία καυσίμου ή ξαναγεμίσετε τη δεξαμενή καυσίμων σε σημείο όπου υπάρχει

φούρνος, λέβητας, καύση ξύλου, ηλεκτρικοί σπινθήρες, σπινθήρες συγκόλλησης ή οποιαδήποτε άλλη πηγή θερμότητας ή φωτιάς που μπορεί να αναφλέξει το καύσιμο.

- ▶ Το κάπνισμα κατά τη λειτουργία του εργαλείου ή την επαναπλήρωση της δεξαμενής καυσίμου είναι εξαιρετικά επικίνδυνο. Να είστε πάντα βέβαιοι ότι κρατάτε τα αναμμένα τσιγάρα μακριά από το εργαλείο ανά πάσα στιγμή.
- ▶ Κατά την επαναπλήρωση της δεξαμενής πρέπει πρώτα να απενεργοποιήσετε τον κινητήρα και να προσέξετε ώστε να μην υπάρχουν σπινθήρες ή ανοικτές φλόγες οπουδήποτε κοντά πριν από τον ανεφοδιασμό.
- ▶ Εάν κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού προκύψει διαρροή καυσίμου, χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε τις διαρροές πριν ενεργοποιήσετε ξανά τον κινητήρα.
- ▶ Μετά το ανεφοδιασμό, βιδώστε ξανά το καπάκι του καυσίμου στη δεξαμενή καυσίμου και στη συνέχεια μεταφέρετε το εργαλείο σε σημείο που απέχει 3 μέτρα ή περισσότερο από το σημείο αναπλήρωσης του πριν ενεργοποιήσετε τον κινητήρα.

### 3. Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

#### Πριν εκκινήσετε τον κινητήρα

- ▶ Ελέγξτε τον τόπο εργασίας, το αντικείμενο κοπής και την κατεύθυνση κοπής. Εάν υπάρχει κάποιο εμπόδιο, αφαιρέστε το.
- ▶ Ποτέ μην ξεκινάτε να κόβετε, μέχρι να έχετε ένα καθαρό χώρο εργασίας.
- ▶ Να είστε προσεκτικοί και να κρατάτε τους παριστάμενους και τα ζώα εκτός του χώρου εργασίας.
- ▶ Επιθεωρήστε το μηχάνημα για φθαρμένα, χαλαρά ή χαλασμένα μέρη. Μην χειρίζεστε ποτέ το μηχάνημα εάν έχει υποστεί ζημιά, δεν έχει ρυθμιστεί σωστά ή δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα του εργαλείου σταματά να κινείται όταν απελευθερωθεί η σκανδάλη ελέγχου γκαζιού.

#### Κατά την εκκίνηση του κινητήρα

- ▶ Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από το μηχάνημα όταν λειτουργεί ο κινητήρας.
- ▶ Πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες δεν έρχονται σε επαφή με τίποτα.

#### Λειτουργία

- ▶ Κρατήστε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδι ή μείγμα καυσίμων.
- ▶ Μην αγγίζετε ποτέ την εξάτμιση, το μπουζί ή άλλα μεταλλικά μέρη του κινητήρα κατά τη λειτουργία του κινητήρα ή αμέσως μετά τη διακοπή του κινητήρα. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ή ηλεκτροπληξία.
- ▶ Απενεργοποιείτε πάντα τον κινητήρα πριν αφήσετε κάτω το εργαλείο.
- ▶ Μην αφαιρείτε και μην κρατάτε το υλικό που θα κοπεί όταν κινούνται οι λεπίδες. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος κατά την εκκαθάριση μπλοκαρισμένου υλικού. Οι λεπίδες κινούνται μετά την απενεργοποίηση. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- ▶ Κρατήστε το εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή η λεπίδα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση ή με το δικό της καλώδιο. Οι λεπίδες κοπής που έρχονται σε επαφή με ένα "ζωντανό" καλώδιο μπορεί να κάνουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του εργαλείου "ζωντανά" και θα μπορούσαν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- ▶ Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τη λεπίδα. Η επαφή με τη λεπίδα θα προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια όταν χειρίζεστε το ψαλίδι μπορντούρας. Η χρήση με το ένα χέρι μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

## Μεταφορά

- ▶ Όταν ολοκληρώσετε την κοπή σε μια τοποθεσία και θέλετε να συνεχίσετε σε άλλη τοποθεσία, απενεργοποιήστε το εργαλείο, σηκώστε τη μονάδα προς τα πάνω και μεταφέρετέ την προσέχοντας τα εξαρτήματα κοπής.
- ▶ Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του μηχανήματος, τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό του εργαλείου κοπής ή το κάλυμμα του οδηγού.
- ▶ Κατά τη μεταφορά με αυτοκίνητο, στερεώστε τη μονάδα σταθερά χρησιμοποιώντας ένα σχοινί. Μην μεταφέρετε με ποδήλατο ή μοτοσικλέτα επειδή είναι επικίνδυνο.

## Συντήρηση

- ▶ Εκτελέστε τις εργασίες συντήρησης και ελέγχου που περιγράφονται στο εγχειρίδιο σε τακτά χρονικά διαστήματα. Αν κάποια ανταλλακτικά πρέπει να αντικατασταθούν ή πρέπει να εκτελεστούν εργασίες συντήρησης ή επισκευής που δεν περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο, επικοινωνήστε με αντιπρόσωπο του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου για βοήθεια.
- ▶ Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει ποτέ να λύσετε το εργαλείο ή να το αλλάξετε με οποιονδήποτε τρόπο. Κάτι τέτοιο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το εργαλείο να καταστραφεί κατά τη λειτουργία ή να μην μπορεί να λειτουργήσει σωστά.
- ▶ Πάντα βεβαιωθείτε ότι έχετε σβήσει τον κινητήρα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε διαδικασία συντήρησης ή ελέγχου.

### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

**Τα μεταλλικά μέρη φτάνουν σε υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία αλλά και αμέσως μετά τη διακοπή του κινητήρα.**

- ▶ Όταν ακονίζετε, αφαιρείτε ή επανασυνδέετε τη λεπίδα, πρέπει να χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα εργαλεία και εξοπλισμό για να αποφύγετε τραυματισμούς.
- ▶ Κατά την αντικατάσταση των εξαρτημάτων

κοπής ή άλλων εξαρτημάτων ή των λιπαντικών πάντα βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα που έχουν πιστοποιηθεί για χρήση με το εργαλείο.

- ▶ Εκτός από τα στοιχεία που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήσης, αφήστε όλη την συντήρησή στον αρμόδιο αντιπρόσωπό σας.
- ▶ Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να διαχωρίζετε τα μηχανήματα ή να τα αλλάξετε με οποιονδήποτε τρόπο. Κάτι τέτοιο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το προϊόν να καταστραφεί κατά τη λειτουργία ή το προϊόν να μην μπορεί να λειτουργήσει σωστά.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

*Κατάχρηση ή μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας που αναγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.*

## 4. Περιγραφή λειτουργιών και προδιαγραφών

### Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για κοπή θάμνων και μπορντούρας. Δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.

### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

**Αν η αντικατάσταση οποιοδήποτε εξαρτήματος είναι απαραίτητη, αυτό πρέπει να γίνει από έναν επαγγελματία για να αποφευχθεί ο οποιοσδήποτε κίνδυνος ασφάλειας.**

Εργαλείο	3120
Αναλογία Καυσίμου : Λαδιού	Μείγμα Βενζίνης 25: Λάδι δίχρονων κινητήρων 1
Βενζίνη	Αμόλυβδη RQ-90 οκτανίων
Λάδι	Βαθμού TC υψηλής απόδοσης, λάδι δίχρονων κινητήρων
Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου	900 ml
Τύπος κινητήρα	Αερόψυκτος, δίχρονος, μονοκύλινδρος κινητήρας βενζίνης
Διάμετρος κυλίνδρου	32 mm
Κυβισμός κινητήρα	25,4 cc
Κατανάλωση καυσίμου	530 g/kw.h
Μέγ. ισχύς κινητήρα	0.75 kw
Μέγ. ταχύτητα κινητήρα	7500 rpm
Ταχύτ. κινητήρα ρελαντί	3200±200 rpm
Ταχύτητα συμπλοκής	Όχι λιγότερο από 3500 rpm
Καρμπυρατέρ	Μοντέλο διαφράγμ.
Σύστημα ανάφλεξης	Μαγνητ. στροφέιο, εκφόρτιση πυκνωτή (CDI)
Μπουζί	China Brand L7T, Κενό 0.65 mm
Σύστημα εκκίνησης	Εκκινητήρας επαναφοράς
Συμπλέκτης	Φυγοκεντρικός
Μήκος λεπίδας	600 mm
Μήκος κοπής (καθαρό)	450 mm
Δυνατότητα κοπής	16 mm
Βάρος	5.5 kg

## Καύσιμο

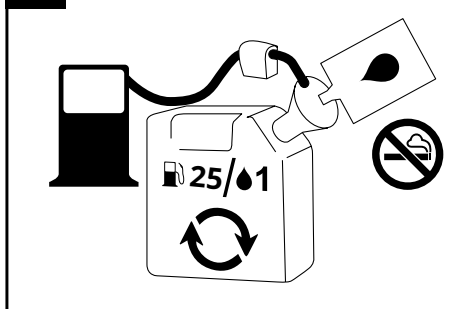
### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:

*Το καύσιμο είναι πολύ εύφλεκτο. Αποφύγετε το κάπνισμα ή να φέρετε φλόγα ή σπίθες κοντά στα καύσιμα. Βεβαιωθείτε ότι έχετε σταματήσει τον κινητήρα και τον έχετε αφήσει να κρυώσει πριν τον ανεφοδιασμό της μονάδας. Επιλέξτε γυμνό έδαφος σε εξωτερικούς χώρους για τροφοδοσία καυσίμου και μετακινήστε τουλάχιστον 3 μέτρα μακριά από το σημείο τροφοδοσίας πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.*

*Μη χρησιμοποιείτε αναμεμιγμένο λάδι BIA ή TCW (τύπος ψύξης νερού 2-χρονου).*

Ρυθμίστε το διακόπτη κινητήρα **3** στη θέση απενεργοποίησης (OFF) για να βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι απενεργοποιημένος. Αναμίξτε κανονική βενζίνη (αμόλυβδη) και αποδεδειγμένης ποιότητας λάδι κινητήρα για δίχρονους κινητήρες που ψύχονται με αέρα (εικ 1).

ΕΙΚ 1



- Ο κινητήρας είναι πιστοποιημένος για να λειτουργεί με αμόλυβδη βενζίνη.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε βενζίνη με ελάχιστο αριθμό οκτανίων 90RON.
- Αν χρησιμοποιείτε βενζίνη με χαμηλότερη τιμή οκτανίων, υπάρχει κίνδυνος να αυξηθεί η θερμοκρασία του κινητήρα και κατά συνέπεια μπορεί να προκύψει πρόβλημα κινητήρα, όπως η απόφραξη εμβόλου.
- Η κακή ποιότητα βενζίνης ή λαδιού μπορεί να προκαλέσει βλάβη στους δακτυλίους στεγανοποίησης, στις καλωδιώσεις καυσίμου ή στην ίδια τη δεξαμενή καυσίμων.

## 25:1 Πίνακας μείξης

Λίτρα βενζίνης	1	2	3	4	5
Λάδι σε ml	40	80	120	160	200

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Κρατήστε τις φλόγες μακριά από την περιοχή όπου χειρίζεστε ή αποθηκεύετε καύσιμο.**

**Αναμίξτε και αποθηκεύστε καύσιμο μόνο σε εγκεκριμένο δοχείο βενζίνης.**

## Πώς να αναμίξετε καύσιμα

- 1 Μετρήστε την ποσότητα βενζίνης και λαδιού που πρόκειται να αναμιχθεί.
- 2 Βάλτε μέρος της βενζίνης σε ένα καθαρό, εγκεκριμένο δοχείο καυσίμου.
- 3 Ρίξτε όλο το λάδι και ανακινήστε καλά.
- 4 Ρίξτε την υπόλοιπη βενζίνη και ανακινήστε ξανά για τουλάχιστον ένα λεπτό. Καθώς ορισμένα έλαια μπορεί να είναι δύσκολο να αναταχθούν ανάλογα με τα συστατικά του πετρελαίου, απαιτείται επαρκής ανάδευση για να έχει αντοχή ο κινητήρας. Να γνωρίζετε ότι αν η ανάδευση είναι ανεπαρκής, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος πρόωρου κολλήματος εμβόλου λόγω ενός ασυνήθιστα δυσανάλογου μείγματος.
- 5 Τοποθετήστε μια σαφή ένδειξη στο εξωτερικό του δοχείου, για να αποφύγετε τη σύγχυση του μίγματος με άλλα δοχεία.

## Τροφοδοσία καυσίμου μονάδας

- 1 Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το καπάκι καυσίμου. Τοποθετήστε το καπάκι σε μια θέση χωρίς σκόνη.
- 2 Βάλτε καύσιμο στη δεξαμενή μέχρι να γεμίσει περίπου 80%.
- 3 Σφίξτε καλά το καπάκι του καυσίμου και στη συνέχεια, σκουπίστε τυχόν διαρροή καυσίμου γύρω από τη μονάδα.

## Πράγματα που πρέπει να αποφύγετε

- Καύσιμο χωρίς λάδι (ακατέργαστο καύσιμο): θα προκαλέσει σοβαρή ζημιά στα εσωτερικά μέρη του κινητήρα πολύ γρήγορα.
- Gasohol: θα προκαλέσει αλλοίωση των

λαστιχένιων και / ή πλαστικών τμημάτων του κινητήρα.

- Λάδι 4-χρονου κινητήρα: θα προκαλέσει δυσλειτουργία στο μπουζί, μπλοκάρισμα της θύρας εξαγωγής και κόλλημα του ελατηρίου πιστονιού.
- Αναμιγμένα καύσιμα που έχουν παραμείνει για πάνω από ένα μήνα: μπορεί να φράξουν το καρμπυρατέρ και να οδηγήσουν σε βλάβη του κινητήρα.

### ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

*Τα περισσότερα προβλήματα κινητήρα προκαλούνται άμεσα ή έμμεσα, από το καύσιμο που χρησιμοποιείται στο μηχάνημα. Προσέξτε ιδιαίτερα να μην αναμιγνύετε λάδι κινητήρα που προορίζεται για τετράχρονους κινητήρες.*

## Πριν από τη χρήση

### Έλεγχος του προφυλακτήρα χεριών

Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας είναι σωστά τοποθετημένος. Ελέγξτε τον για τυχόν ζημιές. Ο προφυλακτήρας εμποδίζει το χέρι να έρθει σε επαφή με τις κινούμενες λεπίδες, για παράδειγμα σε περίπτωση που το χέρι του χρήστη γλιστρήσει από την μπροστινή λαβή.

### Έλεγχος των λεπίδων

Για να εξασφαλιστούν σωστά αποτελέσματα εργασίας, είναι σημαντικό να υπάρχει σωστή πίεση επαφής μεταξύ των λεπίδων κοπής **14**. Η πίεση επαφής ρυθμίζεται περιστρέφοντας το μπουλόνι στην κάτω πλευρά του οδηγού **13** δεξιόστροφα.

Όταν οι λεπίδες έχουν ρυθμιστεί σωστά, η απόδοση μεταξύ των λεπίδων που μετράται στα μπουλόνια πρέπει να είναι 0,2 - 0,4 mm.

Σε περίπτωση που οι λεπίδες είναι λυγισμένες ή κατεστραμμένες, αντικαταστήστε τις.

Ελέγξτε τις άκρες των λεπίδων και, αν είναι απαραίτητο, προσαρμόστε τις χρησιμοποιώντας ένα επίπεδο και στρογγυλό τρόχισμα.

- Διατηρήστε αιχμηρό το άκρο της λεπίδα (εικ 2). Η καλύτερη γωνία εργασίας της λεπίδας είναι 45°.
- Στρογγυλέψτε τη βάση της λεπίδας.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό κατά το τρόχισμα.



**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Προσέξτε ότι οι λεπίδες δεν έρχονται σε επαφή με ξένα αντικείμενα, όπως μεταλλικά σύρματα ή σχάρες που θα μπορούσαν να καταστρέψουν τις λεπίδες ή τη μονάδα. Σε περίπτωση που οι λεπίδες μπλοκάρουν ή κολλήσουν σε εμπόδιο, σταματήστε αμέσως τον κινητήρα. Μόνο τότε ξεμπλοκάρετε το εργαλείο.

**Έλεγχος γκαζιού**

Για να αυξήσετε την ταχύτητα στο εργαλείο, πατήστε τη σκανδάλη ασφαλούς εκκίνησης **2** (εικ 5) και πιέστε τη σκανδάλη γκαζιού **1**. Όταν αφήσετε τη σκανδάλη γκαζιού **1**, η ταχύτητα του εργαλείου θα μειωθεί στο ρελαντί.

Για να διατηρήσετε το εργαλείο σε κατάσταση συνεχούς λειτουργίας, πατήστε το κουμπί κλειδώματος γκαζιού **4** μετά από το πάτημα της σκανδάλης γκαζιού **1** μέχρι τέρμα. Για να απενεργοποιήσετε τη συνεχή λειτουργία, απλά πατήστε τη σκανδάλη γκαζιού **1**.

**Απενεργοποίηση του κινητήρα**

Για να σταματήσετε το εργαλείο ρυθμίστε το διακόπτη κινητήρα **3** (εικ 3) στη θέση OFF.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

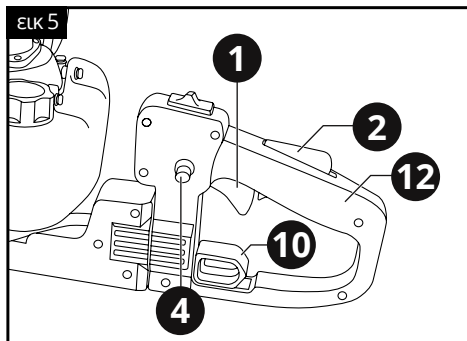
**Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, σταματήστε τον κινητήρα ρυθμίζοντας τον διακόπτη του κινητήρα στη θέση OFF.** Κρατήστε το εργαλείο όσο το δυνατόν πιο κοντά στο σώμα σας για να επιτύχετε καλύτερη ισορροπία. Βεβαιωθείτε ότι το άκρο του εργαλείου δεν αγγίζει το έδαφος. Μην βιάζεστε όταν εργάζεστε, αλλά να εργάζεστε συνεχώς έως ότου όλα τα κλαδιά στο φράκτη κοπούν ομοιόμορφα.

Όταν εργάζεστε, μην αφήνετε τον κινητήρα στο ρελαντί για πολλή ώρα. Η μακροχρόνια λειτουργία του εργαλείου σε χαμηλή ταχύτητα θα έχει ως αποτέλεσμα την πρόωρη φθορά του κιβωτίου ταχυτήτων. Από την άλλη πλευρά, όταν κόβετε, δεν είναι καλό να διατηρείτε τον κινητήρα σε πλήρη ταχύτητα για πολλή ώρα. Η μακροχρόνια λειτουργία του εργαλείου με υψηλή ταχύτητα θα έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση της διάρκειας ζωής του κινητήρα.

**Ρύθμιση της χειρολαβής**

Μην χρησιμοποιείτε τη σκανδάλη γκαζιού **1** κατά την εκτέλεση αυτής της εργασίας! Όταν κόβετε μπροντούρα, για να μειώσετε την κόπωση της εργασίας, η πίσω χειρολαβή **12** μπορεί να ρυθμιστεί στις ακόλουθες 3 θέσεις: κεντρική, αριστερή σε γωνία 90° ή δεξιά σε γωνία 90°. Η ρύθμιση γίνεται απελευθερώνοντας το μοχλό κλειδώματος θέσης λαβής **10** (εικ 5). Σπρώξτε

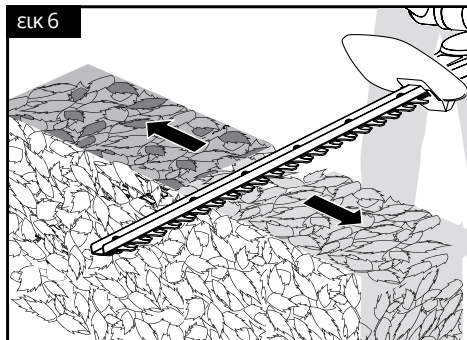
το μοχλό προς τα πίσω και μετά γυρίστε τη χειρολαβή στην επιθυμητή θέση. Η χειρολαβή θα παραμείνει κλειδωμένη στη θέση της όταν απελευθερωθεί ο μοχλός.

**Κοπή από πάνω**

Χρησιμοποιήστε μια μεγάλη σαρωτική κίνηση (εικ 6). Μια μικρή κλίση των λεπίδων προς την κατεύθυνση της κίνησης θα δώσει καλύτερα αποτελέσματα.

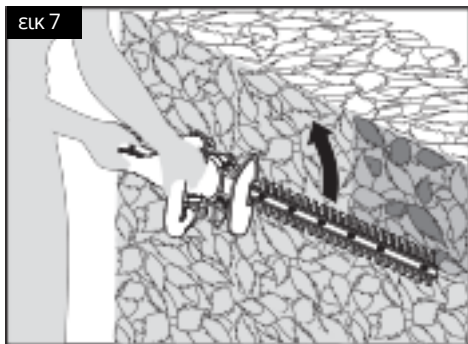
**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

**Εάν κάποια εξαρτήματα λείπουν, έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν σπάσει, μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας έως ότου αντικατασταθούν ή επισκευαστούν όλα τα κατεστραμμένα μέρη. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΧΩΡΙΣ ΤΗΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ.**

**Πλευρική κοπή**

Όταν κόβετε τις πλαϊνές πλευρές του θάμνου, ξεκινήστε από το κάτω μέρος και κόψτε προς τα πάνω (εικ 7), πιέζοντας τον θάμνο προς τα μέσα και πάνω. Αυτή η κίνηση θα εκθέσει περισσότερο

μέρος του θάμνου, που θα έχει σαν αποτέλεσμα μία πιο ολοκληρωμένη ανάπτυξη.



## Φίλτρο αέρα - Συντήρηση

- Χαλαρώστε τη βίδα του καλύμματος κιβωτίου φίλτρου αέρα **6** και αφαιρέστε το κάλυμμα του κουτιού του.
- Πλύντε το φίλτρο αέρα με κατάλληλο διαλύτη.
- Αφαιρέστε όλο το λάδι από το φίλτρο.
- Ξαναβάλτε το φίλτρο αέρα στο εργαλείο.
- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα κιβωτίου φίλτρου αέρα και σφίξτε καλά με τη βίδα.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η χρήση βενζίνης ή εύφλεκτων διαλυτών μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή έκρηξη. Επομένως, χρησιμοποιείτε μόνο διάλυμα με βάση το σαπούνι ή μη εύφλεκτους διαλύτες. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το εργαλείο χωρίς φίλτρο αέρα.

## Μπουζί - Συντήρηση

Συριστώμενο μπουζί: L7T

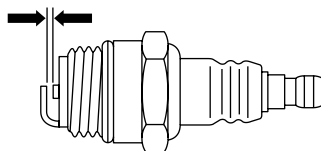
Για να εξασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του κινητήρα, το μπουζί πρέπει να έχει το σωστό κενό και δεν πρέπει να λερωθεί με κοιτάσματα.

- Αφαιρέστε το καπάκι του μπουζιού.
- Αφαιρέστε την υποδοχή καλωδίου του μπουζιού.
- Αφαιρέστε όλες τις ακαθαρσίες που βρίσκονται κοντά στη βάση του μπουζιού.
- Για να αφαιρέσετε το μπουζί, χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί μπουζιού.

- Επιθεωρήστε οπτικά το μπουζί χρησιμοποιώντας μια συρμάτινη βούρτσα, αφαιρέστε τα κοιτάσματα άνθρακα.
- Ελέγξτε το χρώμα του επάνω μέρους του μπουζιού. Το κανονικό χρώμα πρέπει να είναι ανοιχτό καφέ.
- Ελέγξτε το κενό του μπουζιού. Το σωστό μέγεθος κενού είναι 0,6 - 0,7 mm (εικ 8).
- Βιδώστε προσεκτικά το μπουζί στη θέση του με το χέρι.
- Όταν το μπουζί σφίξει πλήρως με το χέρι, σφίξτε το καλά χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί.
- Τοποθετήστε την υποδοχή του μπουζιού στο πάνω μέρος του.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα του μπουζιού στη θέση του.

Εικ 8

0.6 - 0.7 mm



## Αποθήκευση

### Αποστράγγιση καυσίμου

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αποστραγγίστε το καύσιμο μόνο όταν ο κινητήρας είναι κρύος!

Τοποθετήστε το εργαλείο σε σταθερή επιφάνεια. Χαλαρώστε και αφαιρέστε το καπάκι του ρεζερβουάρ καυσίμου **9**. Αποστραγγίστε όλο το καύσιμο σε κατάλληλο δοχείο. Πιέστε την αντλία καυσίμου **7** αρκετές φορές μέχρι να ρέει καύσιμο από το ρεζερβουάρ καυσίμου. Στραγγίστε ξανά το καύσιμο. Επανατοποθετήστε το καπάκι του ρεζερβουάρ και σφίξτε το.

Αποθηκεύστε το εργαλείο, τις οδηγίες λειτουργίας και τα αξεσουάρ του στο αρχικό κουτί. Με αυτόν τον τρόπο, θα έχετε πάντα στη διάθεσή σας όλες

τις πληροφορίες και τα ανταλλακτικά. Συσκευάστε σωστά το εργαλείο ή χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία για να αποφύγετε τη φθορά κατά τη μεταφορά. Αποθηκεύστε αυτό το εργαλείο με άδεια δεξαμενή καυσίμου σε ξηρό και καλά αεριζόμενο μέρος. Μην αποθηκεύετε καύσιμα κοντά στο εργαλείο.

## 5. Συντήρηση

Ο σωστός και τακτικός καθαρισμός θα βελτιώσει την ασφάλεια και θα επεκτείνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου.

**Για ασφαλή και σωστή εργασία, πάντα να κρατάτε καθαρές τις υποδοχές εξαερισμού και το ίδιο το εργαλείο σε καλή κατάσταση.**

Το εργαλείο μπορεί να καθαριστεί αποτελεσματικά με ξηρό συμπιεσμένο αέρα.

**Πάντα να φοράτε προστατευτικά ματιών όταν καθαρίζετε τα εργαλεία με συμπιεσμένο αέρα.**

**Ορισμένα καθαριστικά μέσα και διαλύτες μπορεί να προκαλέσουν βλάβη σε πλαστικά μέρη.** Κάποια από αυτά είναι: βενζίνη, τετραχλωράνθρακας, χλωριωμένοι διαλύτες καθαρισμού, αμμωνία και οικιακά απορρυπαντικά που περιέχουν αμμωνία.

Οι ψύκτρες (καρβονάκια) και ο διακόπτης στο εργαλείο σας έχουν σχεδιαστεί για πολλές ώρες αξιόπιστης λειτουργίας. Για να διατηρηθεί η μέγιστη απόδοση του κινητήρα, συνιστούμε κάθε δύο έως έξι μήνες να εξετάζονται οι ψύκτρες.

Αποθηκεύστε το εργαλείο, το εγχειρίδιο χρήσης και όπου είναι απαραίτητο τα αξεσουάρ στη γνήσια συσκευασία. Με αυτό τον τρόπο θα έχετε πάντα όλη την πληροφορία και τα διάφορα μέρη στη διάθεσή σας.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

*Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία ή εγκαύματα.*

## 6. Εγγύηση

Αυτό το εργαλείο έχει ελεγχθεί από τον κατασκευαστή. Από την ημερομηνία αγοράς από τον τελικό καταναλωτή, η εγγύηση δύο ετών για **ερασιτεχνική χρήση** καλύπτει κάθε

ελαττωματικό υλικό και κατασκευή. Η απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς πρέπει να επιδεικνύεται σε περίπτωση επισκευής που καλύπτεται από την εγγύηση. Για πιθανές βλάβες κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, θα πρέπει να απευθυνθείτε στο κατάστημα λιανικής πώλησης από το οποίο πραγματοποιήθηκε η αγορά.

## Όροι εγγύησης

Η εγγύηση ισχύει μόνο όταν:

- Το εργαλείο έχει χρησιμοποιηθεί σωστά και για τον σκοπό για τον οποίο αγοράστηκε.
- Το εργαλείο παρουσιάζει ένα πρόβλημα που οφείλεται σε ελαττωματικό υλικό και κατασκευή.
- Το εργαλείο αδυναμεί να εκτελέσει εργασίες σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές που παρέχονται.

Δεν καλύπτονται από την εγγύηση ζημιές που οφείλονται σε αιτίες όπως:

- Φθορά λόγω ακατάλληλης χρήσης.
- Μερική ή ολική αποσυναρμολόγηση. Η αποσυναρμολόγηση πρέπει να γίνεται μόνο από προσωπικό εξουσιοδοτημένο από τον επίσημο διανομέα.
- Ζημιές λόγω υπερφόρτωσης.
- Χρήση εσφαλμένου ή ασύμβατου εξαρτήματος.
- Κακή συντήρηση από τον χειριστή ή οποιοδήποτε άλλο τρίτο μέρος.
- Φθορά που προκλήθηκε από εξωτερικούς παράγοντες ή ξένα σωματίδια (σκόνη, μπάζα κ.λπ.)
- Φθορά λόγω μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου.

Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, υπάρχει ζημιά που δεν μπορεί να επισκευαστεί από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις, το εργαλείο θα αντικατασταθεί χωρίς πρόσθετο κόστος.

## 7. Επισκευή / Σέρβις

Σε περίπτωση ανάγκης για επισκευή μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης, θα δώσουμε την καλύτερη δυνατή προσοχή για την επιτυχή επιδιόρθωση του εργαλείου.

## 8. Περιβάλλον



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές μηχανές ως αστικά απόβλητα χωρίς διαλογή, χρησιμοποιήστε χωριστές εγκαταστάσεις συλλογής.

Επικοινωνήστε με τα συστήματα συλλογής τοπικής κυβέρνησης που είναι διαθέσιμα. Εάν τα ηλεκτρικά μηχανήματα απορρίπτονται σε χώρους υγειονομικής ταφής ή χωματερές, επικίνδυνες ουσίες μπορεί να διαρρεύσουν στα υπόγεια ύδατα και να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα, βλάπτοντας την υγεία και την ευημερία.

Κατά την αντικατάσταση των παλαιών μηχανημάτων με καινούργια, ο έμπορος λιανικής θα χαρεί να πάρει πίσω το παλιό σας μηχάνημα για απόρριψη.

## 9. Δήλωση Συμμόρφωσης

### Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος

#### ΠΑΠΑΔΕΑΣ Α.Ε.

Ηρώων 1912 4-6, 13671, Αχαρναί, Ελλάδα

Δια της παρούσης δηλώνεται ότι:

Το **Ψαλίδι Μπορντούρας με ΚΩΔΙΚΟ: 3120** και διακριτικό τίτλο: **SLP600** υπό την επωνυμία **KRAUSMANN** (Περιγραφή: Ψαλίδι Μπορντούρας, 225.4cc, μέγιστη δύναμη: 0.75kw/7500rpm, λεπίδα: 600mm, περιστροφόμενη λαβή, εύκολη εκκίνηση, 1hr, σε έγχρωμο κουτί), είναι σχεδιασμένο σύμφωνα με τις διατάξεις των Οδηγιών 2006/42/EC, 2014/30/EU και σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα: EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-5:2011, EN55012:2017+A1:2009.

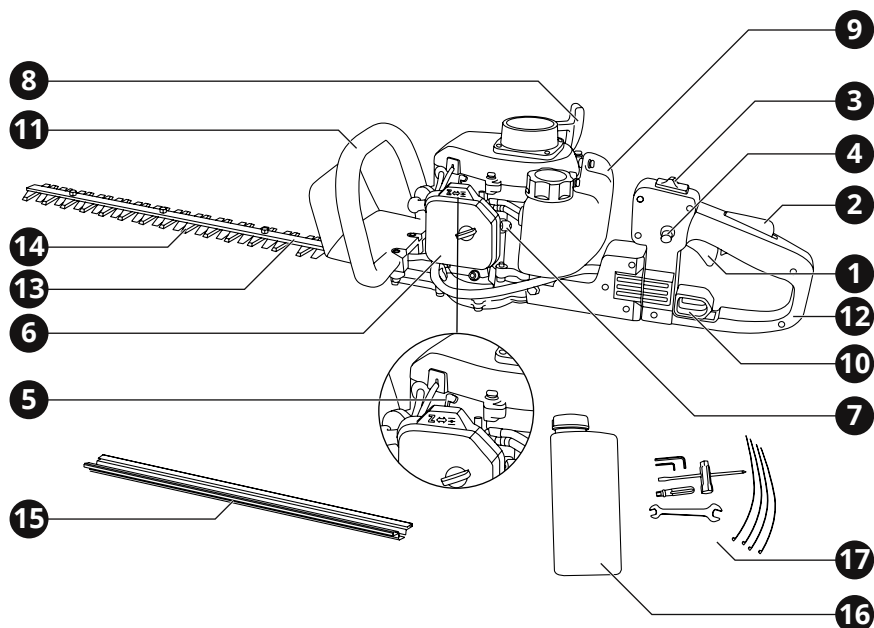
Έτος απόκτησης "CE" πιστοποίησης: εργαλείο 2021

Ημερομηνία: 6 Απριλίου 2021



*\* Τα αξεσουάρ και τα περιεχόμενα ενδέχεται να αλλάξουν από το εργοστάσιο παραγωγής χωρίς προειδοποίηση, σε αυτή την περίπτωση η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη.*

# ENGLISH | EN



## 1. Overview

### Tool description

- |                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| <b>1</b> Throttle trigger     | <b>10</b> Handle position lock |
| <b>2</b> Throttle interlock   | <b>11</b> Front handle         |
| <b>3</b> Engine switch        | <b>12</b> Rear handle          |
| <b>4</b> Throttle lock button | <b>13</b> Guide bar            |
| <b>5</b> Choke knob           | <b>14</b> Blades               |
| <b>6</b> Air cleaner box      | <b>15</b> Blades cover         |
| <b>7</b> Fuel priming pump    | <b>16</b> Mixture ratio pot    |
| <b>8</b> Starter knob         | <b>17</b> Tool kit             |
| <b>9</b> Fuel tank            |                                |

## Warning labels



Read owner's manual before operating this machine.



Wear head, eye and ear protection.



Always wear approved protective gloves.



Use anti-slip and stable boots.



Wear dust mask.



Warning / Attention.



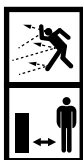
The exhaust pipe and exhaust fumes are hot.



Do not expose to rain.



Smoking and handling of open flames is strictly forbidden in the vicinity of this tool!



Risk of injury caused by deflected objects! Always maintain a sufficient safe distance. Keep bystanders away at least 15 metres.



Engines create carbon monoxide, which is a poisonous and colourless odourless gas. Inhalation of carbon monoxide may cause nausea, fainting and death.



Only for outdoor use. Risk of inhaling emissions in enclosed areas.



**DANGER** – Keep hands away from blade.

### ⚠ IMPORTANT:

If warning seals peel off or become soiled and impossible to read, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new seals and affix the new seal(s) in the required location(s).

### ⚠ WARNING:

**Never remodel the tool.**

We won't warrant the machine, if you use the remodeled tool or you don't comply with the proper usage written in the manual.

## Symbols on the machine



A.



B.



C.



D.

- A. The port to refuel the "MIX GASOLINE".  
Position: fuel tank cap
- B. The indication regarding the engine switch.  
Flipping the engine switch to the STOP direction, the engine stops.  
Position: at the top of the handle
- C. The indication regarding the choke. Pulling out the choke knob, the choke closes.  
Position: at the top of the air cleaner box
- D. Warning that a spark is generated when starting the engine. Sparking can cause flammable gases.  
Position: on the fuel tank

## 2. Safety regulations

### Before using the machine

#### **⚠ WARNING:**

**Read carefully and understand all instructions before using the tool.**

*The following instructions must be followed to prevent hazards and/or serious injury.*

- ▶ You should never use the tool when under the influence of alcohol, when suffering from exhaustion or lack of sleep, when suffering from drowsiness as a result of having taken medicine, or at any other time when a possibility exists that your judgment might be impaired or that you might not be able to operate the machine properly and in a safe manner.
- ▶ Avoid running the engine indoors. The exhaust gases contain harmful carbon monoxide.
- ▶ Never use the product under circumstances like those described below:
  1. When the ground is slippery or when other conditions might make it impossible to maintain a steady posture.
  2. At night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of the area.
  3. During rain storms, during lightning storms, at times of strong or gale-force winds, or at any other times when weather conditions might make it unsafe to use this tool.
- ▶ When using this tool for the first time, before beginning actual work, learn to handle it from a skilled worker.
- ▶ Lack of sleep, tiredness, or physical exhaustion results in lower attention spans, and this in turn leads to accidents and injury. Limit the amount of time of using the machine continuously to somewhere around 10 minutes per session, and take 10~20 minutes of rest between work sessions. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.

- ▶ Be sure to keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise.
- ▶ Always be sure to include this manual when selling, lending or otherwise transferring the ownership of the tool.
- ▶ Never allow children or anyone unable to fully understand the directions given in this manual to use this tool.

### Working gear and clothing

- ▶ When using the tool, you should wear proper clothing and protective equipment as follows: **1.** Helmet, **2.** Protection goggles or face protector, **3.** Thick work gloves, **4.** Non-slip-sole work boots, **5.** Ear protectors.
- ▶ And you should carry with you: **1.** Attached tools and files, **2.** Properly reserved fuel and oil, **3.** Things to notify your working area (rope, warning signs), **4.** Whistle (for collaboration or emergency), **5.** Hatchet or saw (for removal of obstacles).
- ▶ Never use the tool when wearing pants with loose cuffs, when wearing sandals, or when barefoot.

### Warning considering handling of fuel

- ▶ The engine of this tool is designed to run on a mixed fuel which contains highly flammable gasoline. Never store cans of fuel or refill the fuel tank in any place where there is a boiler, stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or fire which might ignite the fuel.
- ▶ Smoking while operating the tool or refilling its fuel tank is extremely dangerous. Always be sure to keep lit cigarettes away from the tool at all times.
- ▶ When refilling the tank always turn off the engine first and take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere nearby before refueling.
- ▶ If any fuel spillage occurs during refueling, use a dry rag to wipe up spills before turning the engine back on again.
- ▶ After refueling, screw the fuel cap back tightly onto the fuel tank and then carry the tool

to a spot 3m or more away from where it was refueled before turning on the engine.

### 3. Specific safety regulations

#### Before starting engine

- ▶ Check working place, the cutting object and cutting direction. If there is any obstacle, remove it.
- ▶ Never start cutting until you have a clear work area.
- ▶ Use caution and keep bystanders and animals out of the working area.
- ▶ Inspect the machine for worn, loose, or damaged parts. Never operate the machine if damaged, improperly adjusted, or is not completely and securely assembled. Make sure that the blades stops moving when the throttle control trigger is released.

#### When starting engine

- ▶ Keep all parts of your body away from the machine when the engine is running.
- ▶ Before starting the engine, make sure the blades are not contacting anything.

#### Operation

- ▶ Keep the handles dry, clean and free of oil or fuel mixture.
- ▶ Never touch the muffler, spark plug or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after stopping the engine. Doing so could result in serious burns or electrical shock.
- ▶ Always shut off the engine before setting the tool down.
- ▶ Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. Blades coast after turn off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- ▶ Hold the tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give

the operator an electric shock.

- ▶ Keep hands away from blade. Contact with blade will result in serious personal injury.
- ▶ Use both hands when operating the hedge trimmer. Using one hand could cause loss of control and result in serious personal injury.

#### Transportation

- ▶ When you finish cutting in one location and wish to continue in another location, turn the tool off, lift the unit up and carry it paying attention to the cutting attachments.
- ▶ When transporting or storing the machine, always fit the cutting device guard or guide bar cover.
- ▶ When transporting by car, fix the unit firmly using a rope. Do not transport by bicycle or motorcycle because it is dangerous.

#### Maintenance

- ▶ Perform the maintenance and checking operations described in this manual at regular intervals. If any parts must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact a representative from the nearest authorized servicing dealer for assistance.
- ▶ Under no circumstances should you ever take apart the tool or alter it in any way. Doing so might result in the tool becoming damaged during operation or the tool becoming unable to operate properly.
- ▶ Always be sure to turn off the engine before performing any maintenance or checking procedures.

#### **⚠ WARNING:**

***The metallic parts reach high temperatures during operation and immediately after stopping the engine.***

- ▶ When sharpening, removing or reattaching the cutting attachments, proper tools and equipment must be used to prevent injury.
- ▶ When replacing the cutting attachments or any other parts any lubricants always be sure to only use products which have been certified for use with the tool.

- ▶ Leave all maintenance other than the items listed in the owner's manual to your competent servicing dealer.
- ▶ Under no circumstances should you take the machinery apart or alter it in any way. Doing so might result in the product becoming damaged during operation or the product becoming unable to operate properly.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### ⚠ WARNING:

*Misuse or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.*

## 4. Functional description and specifications

### Intended use

This tool has been designed for use in cutting bushes and trimming hedges. It should never be used for any other purpose.

### ⚠ WARNING:

*If the replacement of any part is necessary, this has to be done by a professional in order to avoid a safety hazard.*

Tool	3120
Fuel / Oil ratio	Mixture Gasoline 25 : Two-cycle oil 1
Gasoline	RQ-90 octane unleaded
Oil	TC grade high performance, 2-stroke engine oil
Fuel tank capacity	900 ml
Engine type	Air cooled, 2-stroke, 1-cylinder gasoline engine
Bore	32 mm
Engine displacement	25.4 cc
Fuel consumption	530 g/kw.h
Max. engine power	0.75 kw
Wide open throttle speed	7500 rpm
Idle speed	3200±200 rpm
Engage speed	No less than 3500 rpm
Carburetor	Diaphragm type
Ignition system	Flywheel magneto, capacitor discharge (CDI)
Spark plug	China Brand L7T 0.65 mm
Starter system	Recoil starter
Clutch	Centrifugal type
Blade length	600 mm
Working length (net)	450 mm
Cutting capacity	16 mm
Weight	5.5 kg

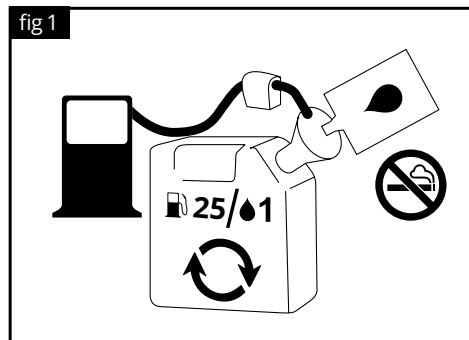
### Fuel

#### ⚠ WARNING:

*Fuel is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel. Make sure to stop the engine and allow it to cool before refuelling the unit. Select bare ground outdoors for fuelling, and move at least 3m away from the fuelling point before starting the engine.*

*Do not use BIA or TCW (2-stroke water cooling type) mixed oil.*

Set the engine switch **3** to the off (OFF) position to ensure that the engine is turned off. Mix regular gasoline (unleaded) and quality-proven motor oil for air cooled 2 cycle engines (fig 1).



- The engine is certified to operate on unleaded fuel.
- Make sure to use gasoline with a minimum octane number of 90RON.
- If you use petrol with a lower octane value, there is danger that the engine temperature may rise and an engine problem such as a piston seizing may consequently occur.
- Poor quality petrol or oils may damage sealing rings, fuel lines or the fuel tank itself.

### 25:1 Mix chart

Gasoline liters	1	2	3	4	5
2-cycle oil ml.	40	80	120	160	200

#### **⚠ WARNING:**

**Keep open flames away from the area where fuel is handled or stored.**

**Mix and store fuel only in an approved gasoline container.**

### How to mix fuel

- 1 Measure out the quantity of petrol and oil to be mixed.
- 2 Put some of the petrol into a clean, approved fuel container.
- 3 Pour in all of the oil and agitate well.
- 4 Pour in the rest of the petrol and agitate again for at least one minute. As some oils

may be difficult to agitate depending on the oil ingredients, sufficient agitation is necessary for the engine to last. Be aware that if agitation is insufficient, there is an increased danger of early piston seizing due to an abnormally lean mixture.

- 5 Put a clear indicator on the outside of the container to avoid confusing the mixture with other containers.

### Fuelling the Unit

- 1 Undo and remove the fuel cap. Rest the cap in a dust free location.
- 2 Put fuel into the tank. Fill it until the tank is filled to about 80% capacity.
- 3 Fasten the fuel cap securely, then wipe up any fuel spillage around the unit.

### Things to avoid

- Fuel with no oil (raw fuel): this will cause severe damage to the internal engine parts very quickly.
- Gasohol: this will cause deterioration of the rubber and/or plastic parts of the engine.
- 4-stroke engine oil: this will cause spark-plug fouling, exhaust port blockages and piston ring sticking.
- Mixed fuel that has been left for over a month: these may clog the carburettor and result in engine failure.

#### **i NOTE:**

*Most engine troubles are caused, directly or indirectly, by the fuel used on the machine. Take special care not to mix motor oil for 4 cycle engines.*

### Before use

#### Checking the hand guard

Check that the hand guard is correctly seated and attached. Check the hand guard for damage. The hand guard prevents the hand from coming into contact with the moving blades, for example in a situation when the user of the user's hand slips from the front handle.

#### Checking the blades

To ensure good work results, it is important that there is correct contact pressure between the

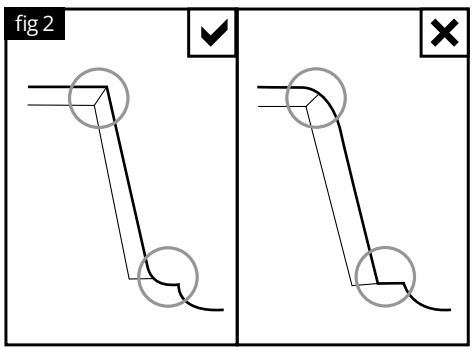
trimmer blades **14**. Contact pressure is set by turning the bolt on the underside of the guide bar **13** clockwise.

When the blades are correctly set, the give between the blades measured at the bolts must be 0.2 - 0.4 mm.

In the event that the trimmer blades are bent or damaged, replace them.

Check the working edges of the blades and if necessary, adjust them using a flat and round file.

- Maintain a sharp end edge on the blade (fig 2). The best working angle of the blade is 45°.
- Round the base of the blade.
- Do not use water when filing.



### Checking the air filter

Check the air filter to be sure that it is clean and in good condition. Loosen the bolt on the air filter cover, remove this cover and then check the filter. If necessary, clean or replace the filter.

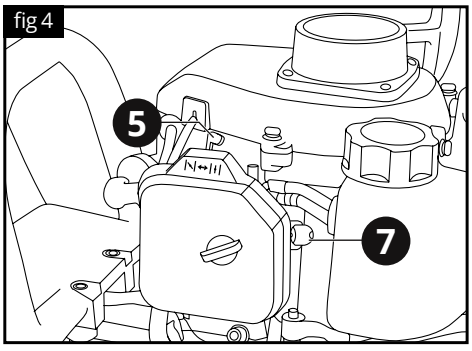
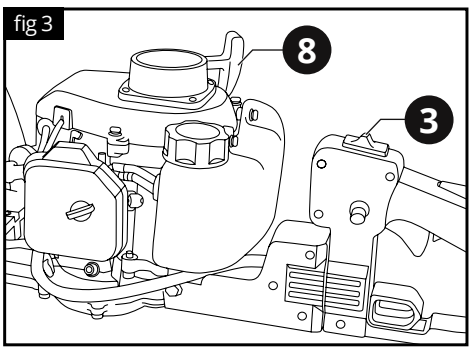
### Operation

**⚠ WARNING:**  
**The trimmer blades may move when starting the engine.** Make sure that the trimmer blades cannot come into contact with any object. Make sure that there are no unwanted persons in the work area. These persons would be subject to a risk of serious injury.

### Starting a cold engine

- Set the engine switch **3** (fig 3) to the ON position.
- Press the fuel priming pump **7** (fig 4) several times.

- Set the choke knob **5** (fig 4) to the CLOSE position.
- Place the tool flat on the ground so that it is stable and pull on the handle of the starter knob **8** (fig 3) until the engine shows signs of attempting to start. Initially pull the starter knob slowly until you feel resistance and then pull on the cord strongly. Hold the cord as it winds back into the starter and allow it to wind on gently and slowly.
- At this point, set the choke knob **5** back to the OPEN position and start the engine by repeatedly pulling on the starting knob. ATTENTION! Spinning the engine for too long with the choke knob in the CLOSE position will result in flooding of the engine and problems with starting it up.
- Prior to starting work, leave the engine to warm up for a few minutes to get up to operating temperature.



### Starting a warm engine

- Set the engine switch **3** (fig 3) to the ON position.

- Pull on the handle of the starting knob **5** until the engine starts up.
- DO NOT USE THE CHOKE!

### **⚠ WARNING:**

***In the event that the fuel in the fuel tank was completely used up, after pouring in fuel, repeat the steps for Starting a cold engine.***

*Be careful that the blades do not come into contact with foreign objects such as metal wires or grates that could damage the blades or the drive. In the event that the blades are blocked or jammed against an obstacle, immediately stop the engine. Only then release the blocked tool.*

## Throttle control

To increase the speed of the tool, press the throttle interlock **2** (fig 5) and pull the throttle trigger **1**. When you release the throttle trigger **1**, the tool's speed will be decreased to idle.

To keep the tool in constant operation mode, press the throttle lock button **4** after pushing the throttle trigger **1** as far as it goes. To disengage constant operation mode, just press the throttle trigger **1**.

## Stopping the engine

To stop the tool set the engine switch **3** (fig 3) to the OFF position.

### **⚠ WARNING:**

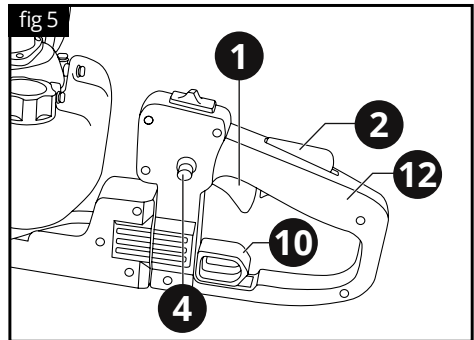
***In an emergency situation, stop the engine by setting the engine switch to the OFF position. Hold the tool as close as possible to your body to achieve better balance. Make sure that the tip of the tool do not touch the ground. Do not rush when working, rather work continuously until all the branches on the hedge are trimmed evenly.***

*When working, do not leave the engine idling for too long. Long term running of the tool at low speed will result in prematurely wearing out the gearbox. On the other hand, when trimming, it is not good to keep the engine running at full speed for too long. Long term running of the tool at high speed will result in reducing the lifetime of the engine.*

## Setting the handle

Do not use the trigger when performing this task! When trimming hedges, to reduce work fatigue, the rear handle **12** can be set to the following 3 positions: central, left at a 90° angle or right at a 90° angle. The setting is made by releasing the handle position lock **10** (fig 5). Push the lock back

and then turn the handle in the desired direction. The handle will remain locked in its position when the lock is released.

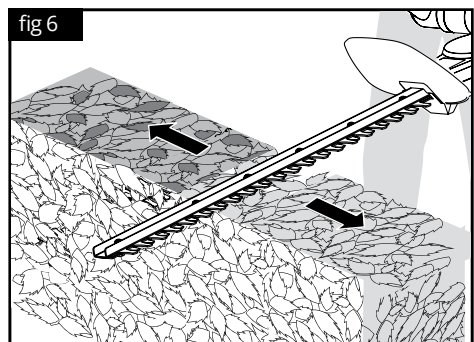


## Top cutting

Use a wide sweeping motion (fig 6). A slight downward tilt of the cutting blades in the direction of motion gives the best cutting results.

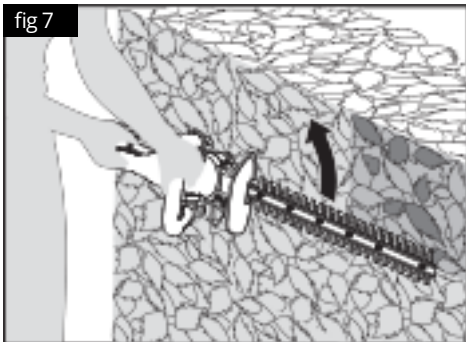
### **⚠ WARNING:**

***If any parts are missing, damaged or broken, do not operate your hedge trimmer until all damaged parts have been replaced or repaired. Failure to do so could result in serious personal injury. DO NOT USE WITHOUT FRONT HANDLE AND SAFETY GUARD.***



## Side cutting

When trimming the sides of the hedge, begin at the bottom and cut upwards (fig 7), tapering the hedge inward at the top. This shape will expose more of the hedge, resulting in a more uniformed growth.



## Air filter - Maintenance

- Loosen the air cleaner box cover screw and remove the air cleaner box cover **6**.
- Wash the air filter in an appropriate solvent.
- Wring out all excess oil from the filter.
- Return the air filter into the tool.
- Reinstall the air cleaner box cover and securely tighten it with the screw.

### **⚠ WARNING:**

*Using petrol-based or flammable solvents may lead to a fire or explosion. Therefore, only use a soap-based solution or inflammable solvents. Never use this tool without an air filter.*

## Spark plug - Maintenance

Recommended spark plug: L7T

To ensure the correct operation of the engine, the spark plug must have the correct gap and must not be soiled with deposits.

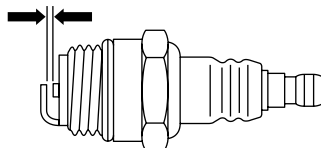
- Remove the spark plug cap.
- Remove the cable socket of the spark plug.
- Remove all dirt found in the vicinity of the spark plug base.
- To remove the spark plug, use the supplied spark plug wrench.
- Visually inspect the spark plug. Using a wire brush, remove carbon deposits.
- Check the colour of the top part of the spark plug. The normal colour should be light brown.
- Check the gap of the L7T plug. The correct

gap size is 0.6 - 0.7 mm (fig 8).

- Carefully screw the spark plug back into position by hand.
- Once the spark plug is fully tightened by hand, thoroughly tighten it using the supplied wrench.
- Put the spark plug cable socket on to the top part of the spark plug.
- Put the spark plug cover back in its place

fig 8

0.6 - 0.7 mm



## Storage

### Draining fuel

### **⚠ WARNING:**

*Only drain the fuel when the engine is cold!*

Place the tool on an even and stable surface. Loosen and remove the fuel tank cap **9**. Drain all the fuel into a suitable canister. Press the fuel priming pump **7** several times until fuel flows out of the fuel tank. Drain the fuel again. Put the fuel tank cap back on and tighten it.

Store this tool, its operating instructions and accessories into the original package. In this way, you will always have all information and parts on hand. Properly pack the tool or use the original packaging to prevent it from being damaged during transport. Store this tool with an empty fuel tank in a dry and well ventilated location. Do not store fuel in the vicinity of the tool.

## 5. Maintenance

Correct and regular cleaning will improve the safety and extend the lifespan of the device.

**For safe and proper working, always keep the**

## tool and ventilation slots clean.

The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. **Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.**

**Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts.** Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

The brushes and commutator in your tool have been engineered for many hours of dependable service. To maintain peak efficiency of the motor, we recommend every two to six months the brushes be examined.

Store the tool, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.

### **⚠ WARNING:**

*Turn the device off, disconnect it from the mains and wait until it cools down before cleaning or maintenance to avoid electric shock or burn.*

## 6. Warranty

This tool has been checked by the manufacturer. From the date of purchase by the final consumer, a two year warranty for **amateur use** covers any faulty material and manufacturing. The receipt or invoice of purchase needs to be displayed in case of a repair that is covered by the warranty. For possible faults during the warranty period, you should address your issue to the retail shop from which the purchase was made.

### Terms of warranty

The warranty is valid only when:

- The tool has been used properly and for the purpose for which it was purchased.
- The tool presents a problem that is due to faulty material and manufacturing.
- Incapability of the tool to perform according to the technical specs provided.

Damages are not covered by the warranty that are due to causes such as:

- Wear due to improper use.

- Partial or total disassembly. The tool's shell must be disassembled only by personnel authorised by the official distributor.
- Damage due to overloading.
- Usage of incorrect or incompatible accessory.
- Bad maintenance from the operator or any other third party.
- Wear that was induced by external factors or rogue particles (dust, debris etc.)
- Wear due to non compliance with the instructions in this manual.

If, during the warranty period, there is a fault that can not be repaired from the authorised service department, the tool will be replaced without any extra cost.

## 7. Repair / Servicing

In case there is a need for a repair after the warranty period has expired, we will provide the best possible attention to repair the tool successfully.

## 8. Disposal



Do not dispose of electrical machines as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government collection systems for information regarding the collection systems available.

If electrical machines are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old machines with new ones, the retailer will be happy to take back your old machine for disposal.

## 9. Declaration of Conformity

### Authorized Representative

#### PAPADEAS S.A.

4-6 Iroon 1912 St., 13671, Acharne, Greece

Herewith declares that: The **Hedge Trimmer** with **CODE: 3120** and distinctive title: **SLP600** under the brand **KRAUSMANN** (Description: Hedge Trimmer, 225.4cc, max. power: 0.75kw/7500rpm, blade: 600mm, rotation handle, easy start, 1hp, in color box packing), is designed in conformity with provision of the Directives 2006/42/EC, 2014/30/EU and the following manufacturing standards: EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-5:2011, EN55012:2017+A1:2009.

Year in which "CE" marking was affixed: Machine-year 2021

Date: April 6th, 2021



*\* Accessories and contents may change from the production factory without any warnings, in that case the company bears no responsibility.*







**KRAUSMANN**<sup>®</sup>  
P O W E R T O O L S

**ΑΞΙΟΠΙΣΤΗ ΑΠΟΔΟΣΗ**

**3120**

[www.krausmann.gr](http://www.krausmann.gr)

